

FM Stereo FM-AM Tuner

Betjeningsvejledning _____ **DK**

Käyttöohjeet _____ **FI**



ST-SE570

ST-SE370

ADVARSEL

Undlad at udsætte apparatet for regn eller fugt, således at risiko for brand eller stød undgås.

For at undgå elektriske stød må man ikke åbne kabinettet. Overlad alt reparationsarbejde til kvalificeret service-personale.

Monter afspilleren, så netledningen straks kan tages ud af vægstikket, hvis der opstår problemer.

For at forhindre brand må man ikke tildække ventilationsåbningerne med aviser, duge, gardiner etc. Der må ikke anbringes tændte lys på apparatet.

Stil ikke nogen form for beholdere med væske, som for eksempel vaser, på apparatet, da dette kan resultere i brand eller stød.



Smid ikke batterier væk med almindeligt skrald, men følg de miljømæssige forskrifter for bortskaffelse af skadeligt affald.

Om denne brugsanvisning

Anvisningerne i nærværende brugsanvisning beskriver, hvordan Sony ST-SE570 og ST-SE370 anvendes. De fleste betjeningsprocedurer gælder alle tre modeller. Der er imidlertid visse procedurer, der kun gælder for den ene af tunerne. Disse angives tydeligt (f.eks. "Kun ST-SE570"). Kontroller modelnummeret på forpladen af din tuner, så du ved, hvilke anvisninger der gælder din model.

I denne brugsanvisning anvendes ST-SE570's display i illustrationerne.

Indholdsfortegnelse

Delenes navne

Hovedapparat	4
--------------------	---

Til at begynde med

Udpakning	5
Tilslutning af systemet	5
Valg af tysksproget display	7
Automatisk indprogrammering af FM-stationer (Auto-alfabetisk stationsvalg)*	7
Indstilling af faste stationer	8

Grundlæggende betjening

Modtagning af faste stationer	8
-------------------------------------	---

Avanceret anvendelse af tuneren

Om menu-indtastningssystemet	9
Indstilling af displayet efter ønske	9
Radiomodtagning	9
Tips til bedre FM-modtagning	10
Navngivning af faste stationer	11
Organisering af de faste stationer	11
Anvendelse af RDS*	12

Anden information

Sikkerhedsforskrifter	16
Fejlfinding	16
Specifikationer	17

* Gælder kun modellen til Europa.

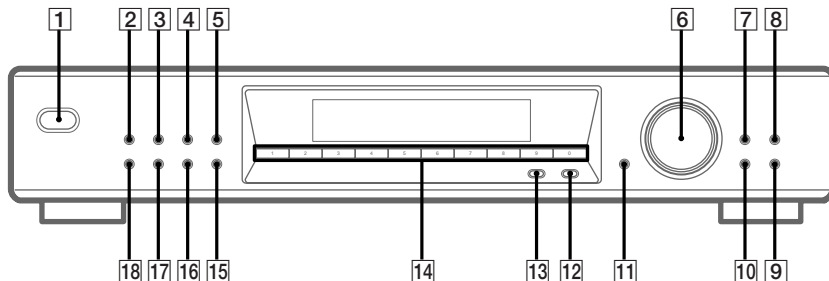
DK

Disse er arrangeret i alfabetisk rækkefølge.

Vi henviser til siderne i parentes () angående detaljer.

Hovedapparat

ST-SE570



AUTO BETICAL SELECT **18** (7, 12)

BAND **15** (9, 10, 12)

CHARACTER **7** (11)

DIRECT **12** (9)

DISPLAY **5** (10, 11, 13)

ENTER **11** (9, 11, 12, 14)

EON NEWS/INFO **3** (13, 14)

EON TA **2** (13, 14)

FM MODE **16** (9, 10)

MEMORY **4** (8, 11)

MENU **10** (9, 11, 14)

Nummerknapper **14** (7-9)

POWER **1** (7, 8, 12)

PTY **17** (14, 15)

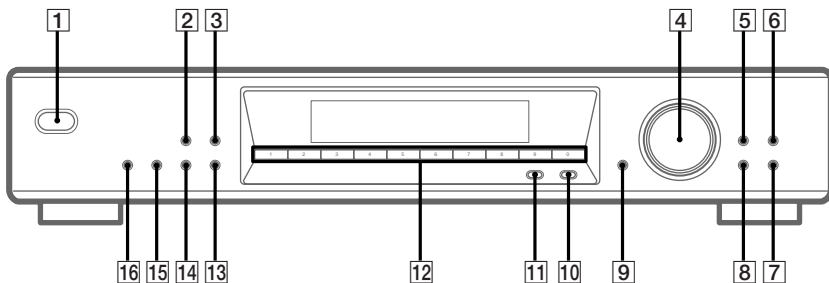
RETURN **9** (9)

SHIFT **13** (8, 11)

TUNE MODE **8** (8, 10)

TUNING/SELECT **6** (7-12, 14)

ST-SE370



AUTO BETICAL SELECT (gælder kun modellen til

Europa) **16** (7, 12)

BAND **13** (9, 10, 12)

CHARACTER **5** (11)

DIRECT **10** (9)

DISPLAY **3** (10, 11, 13)

ENTER **9** (9, 11, 12, 14)

FM MODE **14** (9, 10)

MEMORY **2** (8, 11)

MENU **8** (9, 11, 14)

Nummerknapper **12** (7-9)

POWER **1** (7, 8, 12)

PTY (gælder kun modellen til Europa) **15** (14, 15)

RETURN **7** (9)

SHIFT **11** (8, 11)

TUNE MODE **6** (8, 10)

TUNING/SELECT **4** (7-12, 14)

Udpakning

Kontroller, at de følgende tilbehørsdele følger med tuneren:

- Lydkabel (1)
- AM-rammeantenne (1)
- FM-ledningsantenne (1)
- EON forbindelseskabel (kun ST-SE570, 1)

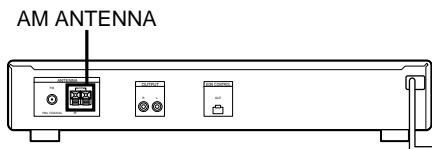
Tilslutning af systemet

Før du begynder

- Sluk for samtlige komponenter, før du udfører tilslutningerne.
- Sæt ikke netledningen i forbindelse, før du har udført samtlige tilslutninger.
- Sørg for, at stikpropperne er trykket helt ind, så du undgår brum og støj.
- Når du sætter et lydkabel i forbindelse, skal du sørge for, at de farvede stik modsvarer de rigtige jacker: Hvide (venstre) i hvide og røde (højre) i røde.

AM-antennetilslutninger

I dette afsnit beskrives det, hvordan den medfølgende AM-rammeantenne tilsluttes. Se illustrationen herunder angående, hvor AM ANTENNA-terminalerne er anbragt.



Hvad skal jeg bruge?

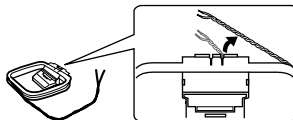
- AM-rammeantenne (medfølger) (1)



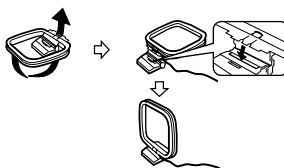
1 Træk ledningstråden ud fra antennerammen, før du begynder at sætte den medfølgende antenne sammen.

2 Vikl 3 længder af den flettede ledning af antennens ramme.

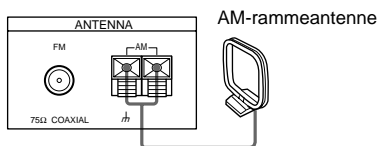
Pas på kun af vikle den flettede del af ledningen af. Vikl ikke mere end 3 længder af ledningen af. Pas også på ikke at skille den flettede ledning.



3 Sæt den medfølgende antenne sammen som vist herunder.



4 Forbind AM-rammeantennen til AM-terminalerne på bagsiden af tunerens.



5 Flyt om på antennen, indtil modtagningen er bedst mulig.

AM-rammeantennen har en retningsevne med hvilken sendesignalet registreres bedre fra visse vinkler end andre. Indstil antennen i den retning, hvor modtagningen er bedst.

Hvis der opstår skingrende støj (stødstøj) under optagelse af AM-udsendelser, skal AM-rammeantennen flyttes, så støjen forsvinder.

Hvis du bor i en betonbygning med stålforstærkning, er det ikke sikkert, at en god modtagning kan opnås, da radiobølgerne bliver svagere indendørs. I dette tilfælde anbefaler vi anvendelse af en anden antenne (ekstraudstyr).

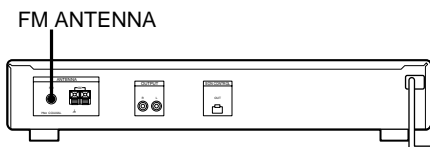
Tilslutning af systemet (fortsat)

Tip

Prøv at flytte omkring på den medfølgende AM-rammeantenne under stationsindstillingen, hvis stationen er svær at modtage. Modtagekvaliteten vil blive bedre, hvis AM-rammeantennen anbringes i nærheden af et vindue.

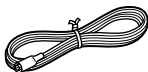
Tilslutning af FM-antennen

Hvis du bruger en udendørs FM-antenne, kan du opnå en bedre lyd kvalitet i FM-udsendelserne. Vi anbefaler, at du kun bruger den medfølgende FM-ledningsantenne midlertidigt, indtil du har installeret en udendørs FM-antenne. Se illustrationen herunder angående, hvor FM ANTENNA-terminalen sidder.

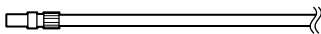


Hvad skal jeg bruge?

- FM-ledningsantenne (medfølger) (1)



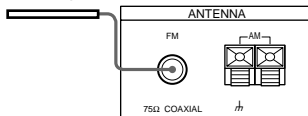
- FM-udendørsantenne (medfølger ikke) (1) og 75-ohms koaksialkabel med IEC-hunstik (medfølger ikke) (1)



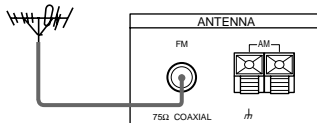
IEC hun-stik

Tilslut den medfølgende FM-ledningsantenne eller en udendørs FM-antenne (medfølger ikke) til en af FM-terminalerne på bagsiden af tuner.

FM-ledningsantenne



Udendørs FM-antenne



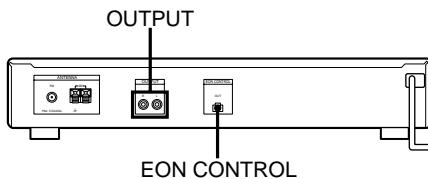
IEC hun-stik

Tilslutning af en jordledning

Hvis du bruger en udendørs antenne, skal du huske at tilslutte en jordledning (medfølger ikke) til AM ANTENNA \hbar terminalen (i tilgift til AM-rammeantennen) for at forhindre lynnedslag.

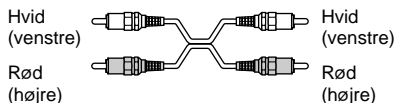
Forstærker-tilslutninger

Forbind tuner til en forstærker. Husk at slukke for begge apparater, før tilslutningen udføres. Se illustrationen herunder angående, hvor terminalerne sidder.

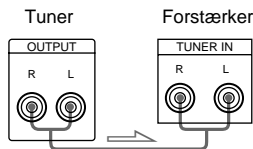


Hvilke kabler skal jeg bruge?

- Lydkabel (medfølger) (1)

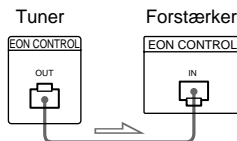


Sæt de hvide stikpropper i de hvide (venstre) jacker og de røde stikpropper i de røde (højre) jacker. Tryk stikpropperne helt ind, da der ellers kan opstå støj.



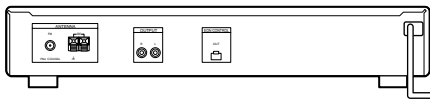
Tip (kun ST-SE570)

Hvis du har en Sony forstærker, der er udstyret med en EON CONTROL IN terminal, skal du bruge det medfølgende EON forbindelseskabel til at forbinde EON CONTROL OUT terminalen på tuner med EON CONTROL IN terminalen på forstærkeren. Dette muliggør anvendelse af EON-funktionen (se side 13), når du lytter til andre apparater.



Tilslutning af netledningen

Sæt først netledningen i en stikkontakt i væggen, når alle andre tilslutninger er udført.



Til en stikkontakt i væggen

Valg af tysksproget display

Du kan vælge mellem engelsk- eller tysksproget display. Ved leveringen er displayet indstillet til engelsk. Gå frem som anvist herunder, hvis du vil ændre displayet til tysk.

- 1 Sluk for tunereren ved at trykke på POWER.**
- 2 Hold nummerknep 2 inde og tryk samtidigt på POWER for at tænde for tunereren.**

“Deutsch” kommer frem i displayet.

For at gå tilbage til engelsksproget display

Gentag ovenstående.

“English” kommer frem i displayet.

Automatisk indprogrammering af FM-stationer (Auto-alfabetisk stationsvalg)

(gælder kun modellen til Europa)

Med “auto-alfabetisk stationsvalg” kan du automatisk gemme op til 30 FM og FM RDS-stationer i hukommelsen i alfabetisk rækkefølge uden at nogen af stationerne forekommer to gange. Derudover vil funktionen for “auto-alfabetisk stationsvalg” kun indprogrammere stationer med stor signalstyrke i hukommelsen. Se afsnittet “Indstilling af faste stationer” på side 8 og “Radiomodtagning” på side 9, hvis du vil indprogrammere FM- eller AM (MW og LW)-stationer en ad gangen.

- 1 Tænd for tunereren ved at trykke på POWER.**
- 2 Tænd for forstærkeren og vælg TUNER-funktion.**
- 3 Tryk på AUTO BETICAL SELECT.**
“Yes” og “No” kommer frem i displayet.
- 4 Drej TUNING/SELECT for at vælge “Yes”.**
- 5 Tryk på AUTO BETICAL SELECT igen.**

Tunereren afsøger stationerne og indprogrammerer alle FM- og FM RDS-stationer i modtageområdet.

Mht. RDS-stationer søger tunereren først efter stationer, der sender den samme udsendelse, og indprogrammerer derefter kun den med det stærkeste signal. De valgte RDS-stationer sorteres alfabetisk efter programnavn og forsynes derefter med en forvalgskode på to karakterer. Se side 12 angående yderligere detaljer om RDS.

Almindelige FM-stationer forsynes med forvalgskoder på to karakterer og indprogrammeres efter RDS-stationerne.

Tip

For at ændre en fast stations sted eller slette den, se “Organisering af de faste stationer” på side 11.

Bemærk

- Gentag denne procedure, hvis du flytter, for at indprogrammere stationerne i dit nye område.
- Se side 8 angående detaljer om indstilling på faste stationer.
- FM MODE-indstillingerne indprogrammeres også sammen med stationen.
- Det er ikke sikkert, at de faste stationer bevares, hvis du flytter antennen, efter at du har indprogrammeret stationerne med brug af “auto-alfabetisk stationsvalg”. Indprogrammer stationerne igen, hvis dette sker.

Indstilling af faste stationer

I dette afsnit beskrives det, hvordan du kan indprogrammere op til 30 af dine yndlingsstationer på FM eller AM (FM, MW eller LW: modellen til Europa) manuelt på forvalgskoder, der udgøres af bogstaver (A, B eller C) og cifre (1 - 0), som f.eks. A7. Det er muligt at indprogrammere op til 10 stationer på hver af de tre bogstaver. Disse bogstaver kan bruges til at klassificere stationer efter musikgenre eller stationsbånd.

1 Stil ind på den FM- eller AM (MW og LW)-station, du vil indprogrammere (se "Radiomodtagning" på side 9).

2 Tryk på MEMORY.

"MEMORY" kommer frem i displayet sammen med den laveste ledige kode som indikering af, at tunerens er parat til at indprogrammere stationen.

3 Vælg enten A, B eller C ved at trykke gentagne gange på SHIFT.

Det valgte bogstav kommer frem i displayet.

4 Tryk på en nummerknop (1 - 0).

Tunerens indprogrammerer stationen på den forvalgskode, du har specificeret.

5 Gentag trin 1 til og med 4, hvis du vil indprogrammere flere stationer.

Tips

- Når du indprogrammerer en RDS-stations navn, vil stationsnavnet automatisk blive indprogrammeret på den faste station (gælder kun modellen til Europa).
- Hvis du vil navngive stationerne, skal du gå frem som beskrevet i "Navngivning af faste stationer" på side 11.

Modtagning af faste stationer

1 Forvis dig om, at du har tilsluttet tunerens og indstillet faste stationer.

(Se side 5 - 7 angående tilslutninger og side 7 eller denne side angående faste stationer.)

2 Tænd for forstærkeren og vælg TUNER-indstilling.

3 Tænd for tunerens ved at trykke på POWER.

4 Tryk gentagne gange på SHIFT for at vælge A, B eller C.

5 Tryk på det ønskede faste stationsnummer (1 - 0).

Kontrol af udsendelser ved afsøgning af faste stationer

1 Tryk gentagne gange på TUNE MODE, så "PRESET" kommer frem i displayet.

2 Drej TUNING/SELECT.

Hver gang du drejer TUNING/SELECT, modtages der en fast station og indstillingerne (fast stationskode, frekvens og stationsnavn etc.) kommer frem i displayet. Signalmåleren angiver sendesignalets styrke.

Tip

Se "Radiomodtagning" på side 9, angående hvordan man stiller ind på en ikke-forindstillet station.

Om menu-indtastningssystemet

Denne tuner betjener sig af et menu-indtastningssystem, der giver dig mulighed for at bruge forskellige funktioner ved at følge meddelelserne på displayet. Brug de følgende kontroller til menu-betjening.

Brug	For at
MENU	indtaste menu-indstillingen.
TUNING/SELECT	angive forskellige punkter eller indstillinger.
ENTER	vælge det punkt eller den indstilling, der angives.
RETURN	gå tilbage til et tidligere trin i menu-indstillingen.

Indstilling af displayet efter ønske

Du kan vælge, hvordan displayet skal se ud. Der er fire forskellige muligheder.

- 1 Tryk på MENU, og drej så TUNING/SELECT, indtil "Disp-Mode" kommer frem i displayet.
- 2 Tryk på ENTER. "Select" kommer frem i displayet.
- 3 Vælg en display-indstilling ved at dreje TUNING/SELECT.
 Fuldt display/fuld lysstyrke → Fuldt display/nedblændet → Minimalt display/fuld lysstyrke → Minimalt display/nedblændet
- 4 Tryk på ENTER.

Indstillingen vil blive bevaret, indtil du ændrer den igen.

Hvis du trykker på en af knapperne på tuneren, vil det minimale display skifte til det fulde display med den valgte lysstyrke. Efter ca. 4 sekunders forløb vender displayet tilbage til den display-indstilling, du har valgt.

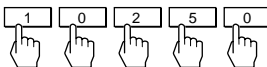
Radiomodtagning

Denne tuner giver dig mulighed for at indprogrammere en stations frekvens direkte ved hjælp af nummerknapperne (direkte stationsindstilling). Se afsnittet "Modtagning af radioudsendelser ved hjælp af stationsøgning (automatisk stationsindstilling)" på side 10, hvis du ikke kender den ønskede stations frekvens.

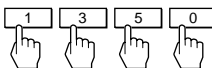
Kontroller, før du begynder, at du har tilsluttet en FM/AM antenne til tuneren som vist på side 5 og 6.

- 1 Tryk gentagne gange på BAND for at vælge FM eller AM (MW og LW).
- 2 Tryk på DIRECT.
- 3 Tryk på nummerknapperne for at indtaste frekvensen.

Eksempel 1: FM 102,50 MHz



Eksempel 2: AM 1350 kHz



Modtagning af andre stationer

Gentag trin 1 til og med 3.

Tips

- Når du stiller ind på AM (MW og LW) stationer, skal du retningsindstille AM-rammeantennen, så den optimale modtagning opnås.
- Hvis STEREO-indikatoren forbliver slukket, skal du trykke på FM MODE, når en FM-stereoudsendelse modtages.
- Hvis du ikke kan stille ind på en station og de indtastede numre blinker, skal du forvisse dig om, at du har indtastet den rigtige frekvens. Hvis du ikke har det, skal du trykke på DIRECT og indtaste den ønskede frekvens igen. Hvis de indtastede numre stadig blinker, betyder det, at frekvensen ikke anvendes i dit område.
- Hvis du indtaster en frekvens, der ikke er dækket af stationsindstillingsintervallet, rundes den indtastede værdi automatisk op eller ned til den nærmeste, disponible værdi.
 Stationsindstillingsintervallerne for direkte stationsindstilling er:
 FM: 50 kHz intervaller
 AM: 9 kHz intervaller (MW), 1 kHz intervaller (LW)

Modtagning af radioudsendelser ved hjælp af stationsøgning (automatisk stationsindstilling)

Ved hjælp af den automatiske stationsindstilling kan du hurtigt stille ind på en station uden at kende dens frekvens.

- 1 Tryk gentagne gange på BAND for at vælge enten FM eller AM (MW og LW).**
- 2 Tryk på TUNE MODE, så "AUTO TUNING" ("AUTO" for ST-SE370) kommer frem i displayet.**
- 3 Drej TUNING/SELECT en smule og slip den, når frekvensnummeret begynder at skifte.**
Drej knappen til højre for højere frekvenser og til venstre for lavere frekvenser.
Når tunereren har fundet en station, stopper den automatisk, "TUNED" kommer frem. Signalmåleren angiver sendesignalets styrke.
- 4 Gentag trin 3, indtil du har stillet ind på den rigtige station.**
Se "Indstilling af faste stationer" på side 8, angående hvordan stationen indprogrammeres i hukommelsen.

Hvis du ikke kan stille ind på den ønskede station (Manuel Stationsindstilling)

Ved hjælp af den manuelle stationsindstilling kan du afsøge samtlige stationer på hvert frekvensbånd og stille ind på stationer med et meget svagt signal, som du måske ikke kan modtage via automatisk stationsindstilling.

- 1 Tryk gentagne gange på BAND for at vælge FM eller AM (MW og LW).**
- 2 Tryk på TUNE MODE, så kun "TUNING" kommer frem i displayet (gælder kun ST-SE570).**
"AUTO" må ikke komme frem. På ST-SE370 trykkes på TUNE MODE, indtil der ikke kommer noget frem på displayet.
- 3 Drej TUNING/SELECT, indtil du har stillet ind på den ønskede station.**
Drej knappen til højre for højere frekvenser og til venstre for lavere frekvenser.
Signalmåleren angiver sendesignalets styrke.

Bemærk

Stationsindstillingen stopper, når du har nået den højeste eller laveste frekvens i et af frekvensbåndene.

Tips til bedre FM-modtagning

Denne tuner er udstyret med forskellige funktioner, der er lavet til at give bedre modtagning. Prøv først at modtage stationerne med standardindstillingerne. Hvis modtagningen ikke er god nok, kan du prøve at ændre den, så du opnår et tydeligt signal. Tuneren lagrer de følgende indstillinger i hukommelsen sammen med frekvensen, når du indprogrammerer en fast station.

Indstilling af FM-funktionen

Tryk et par gange på FM MODE for at vælge modtagemåde, dvs. enten Auto-stereo (ingen indikering), eller "MONO".

- I den automatiske stereo-funktion modtages stereoudsendelser, der har et stærkt signal. Tryk et par gange på FM MODE, så "MONO" forsvinder.
- Med "MONO" modtages stationer med et svagt signal. Stationerne vil blive modtaget i mono, men med endnu mindre støj.

Kontrol af signalstyrken

Du kan bruge den digitale signalmåler til at kontrollere FM-frekvensernes signalstyrke. Displayområdet er fra 16 til 70 dB (1µV af radiofrekvensspænding = 0 dB). For at opnå et signal/støj forhold, der er tilstrækkeligt til at modtage en stereoudsendelse, anbefaler vi en udlæsning på over 50 dB. (Du kan også ændre FM MODE, når du bestemmer den bedste modtagning ved hjælp af signalmåleren.)

- 1 Stil ind på en FM-station.**
- 2 Tryk gentagne gange på DISPLAY for at angive den digitale signalmåler.**
- 3 Drej FM-antennen til den bedste modtagning er opnået.**

Navngivning af faste stationer

Det er muligt at forsyne hver fast station, med undtagelse af FM RDS-stationer, med et navn på op til 5 karakterer. Når der er stillet ind på stationen, vil dens navn komme frem i stedet for frekvensen.

1 Tryk på CHARACTER.

Cursoren begynder at blinke i displayet.

2 Drej TUNING/SELECT for at vælge en karakter.

3 Når den ønskede karakter angives, trykker du på CHARACTER for at flytte cursoren til positionen for den næste karakter.

Hvis du har lavet en fejl

Tryk gentagne gange på CHARACTER, indtil den karakter, du vil ændre, blinker (ved hvert tryk på CHARACTER begynder den næste karakter at blinke). Vælg derefter en ny karakter ved at dreje TUNING/SELECT.

4 Gentag trin 2 og 3, indtil det ønskede stationsnavn kommer frem i displayet.

5 Tryk på MEMORY.

“MEMORY” kommer frem sammen med den laveste, ledige kode som indikering af, at tunerens er klar til at indprogrammere stationen i hukommelsen.

6 Tryk på SHIFT og en af de faste stationsknapper for at specificere, hvor stationsnavnet skal indprogrammeres.

Bemærk

Displayet går tilbage til normal visning, hvis du holder op med at forsyne stationerne med navne i mere end 8 sekunder. I dette tilfælde skal du begynde forfra igen.

Tip

Hvis du vil se frekvensen for det angivne stationsnavn, tryk gentagne gange på DISPLAY.

Organisering af de faste stationer

Med denne tuner er det nemt at arrangere faste stationer i den ønskede rækkefølge. Du kan arrangere alle de faste stationer automatisk i alfabetisk rækkefølge, efter signalstyrke, nationalitetskode eller radiobånd, eller du kan bruge “Move” og “Erase” funktionerne til at flytte og slette bestemte, faste stationer.

1 Tryk på MENU.

2 Drej TUNING/SELECT, indtil “Edit” kommer frem i displayet og tryk på ENTER.

“No Preset” kommer frem i displayet, hvis ingen faste stationer er indprogrammeret.

3 Drej TUNING/SELECT for at vælge en af de følgende sorteringsmåder:

Vælg	For at
Move	ændre stedet for en bestemt fast station (se side 12).
Erase	slette en bestemt fast station (se side 12).
Alphabet	sortere faste stationer i alfabetisk rækkefølge efter deres navn. Stationer uden navne arrangeres efter frekvens, fra lav til høj.
Strength	sortere faste stationer efter deres signalstyrke (kun FM-stationer). AM (MW- og LW)-frekvenser arrangeres efter frekvens.
Country*	sortere FM RDS-stationer med PI**-information alfabetisk efter land. Andre stationer arrangeres efter frekvens.
Band	sortere stationer efter deres frekvensbånd (FM - AM (MW - LW)).

* Gælder kun modellen til Europa.

** Programidentifikation (se side 13)

4 Tryk på ENTER.

Tuneren sorterer stationerne og går derefter tilbage til almindelig stationsindstilling og modtager den faste station A1.

Bemærk

Nogle lande bruger den samme landekode, og stationerne fra disse lande kan godt arrangeres sammen.

Organisering af de faste stationer (fortsat)

Flytning af en fast station

Det er også muligt at flytte en bestemt, fast station.

- 1** Følg trin 1 til og med 3 i afsnittet "Organisering af de faste stationer" og vælg "Move" i redigeringsmenuen. Tryk til sidst på ENTER.
- 2** Drej TUNING/SELECT, så den faste stationskode, du vil flytte, kommer frem i displayet, og tryk til sidst på ENTER.
- 3** Drej TUNING/SELECT for at vælge det nye sted til den faste stationskode, og tryk på ENTER.

Den valgte, faste station flyttes til et nyt sted, og de andre faste stationer i den gruppe (f.eks. "A") flytter bagud og gør plads for den nye faste station.

Eksempel: Hvis du flytter A4 til A1.

Fast station	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8
Frekvens	89.5	94.5	96.5	98.0	100.5	103.0	104.5	106.0

Fast station	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8
Frekvens	98.0	89.5	94.5	96.5	100.5	103.0	104.5	106.0

Sletning af faste stationer

Det er muligt at slette faste stationer fra hukommelsen en efter en.

- 1** Følg trin 1 til og med 3 i afsnittet "Organisering af de faste stationer" og vælg "Erase" i redigeringsmenuen. Tryk til sidst på ENTER.
- 2** Drej TUNING/SELECT, så den faste stationskode, du vil slette, kommer frem i displayet, og tryk til sidst på ENTER.

Den valgte, faste station slettes fra hukommelsen, og de andre faste stationer i den gruppe (f.eks. "A") flytter fremad og udfylder den tomme plads.

Eksempel: Hvis du sletter A1.

Fast station	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8
Frekvens	89.5	94.5	96.5	98.0	100.5	103.0	104.5	106.0

Fast station	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8
Frekvens	94.5	96.5	98.0	100.5	103.0	104.5	106.0	

Tip

Hvis du vil slette alle de faste stationer:

1 Sluk for tuneren.

2 Tænd for tuneren ved at trykke på POWER, mens du holder nummer 5-knappen og AUTO BETICAL SELECT (ST-SE570) eller BAND (ST-SE370) nede.

Anvendelse af RDS

(gælder kun modellen til Europa)

Hvad du kan med RDS

Radio Data systemet (RDS) er en radioservice, der giver radiostationer mulighed for at sende ekstra information sammen med det ordinære radiosignal. Denne receiver har tre praktiske RDS-faciliteter: Angivelse af RDS-information, løbende overvågning af trafik-, nyheds- eller informationsudsendelser samt lokalisering af udsendelser med programtype. Kun FM-stationer yder RDS-service.*

Bemærk

Det er ikke sikkert, at RDS virker efter hensigten, hvis den station, der er stillet ind på, ikke sender RDS-signalet korrekt eller hvis signalet er for svagt.

* Ikke alle FM-stationer yder RDS-service, ligesom de heller ikke yder samme type service. Få oplysninger hos din radioforhandler om RDS-service i dit område, hvis du ikke er bekendt med RDS-systemet.

Modtagning af RDS-udsendelser

Vælg ganske enkelt en station på FM-båndet.

Når du har stillet ind på en station med RDS-service, vil RDS-indikatoren og stationens navn blive angivet i displayet.

Angivelse af RDS-information

Tryk et par gange på DISPLAY, indtil den ønskede information angives.

Angivet information	Du kan
Stationsnavn*	Lokalisere hver station efter navn (f.eks. WDR) i stedet for frekvens.
Frekvens*	Lokalisere hver station efter frekvens.
Urtid (24-timers system)	Angive klokkeslættet.
Udsendelsestype	Lokalisere en bestemt type udsendelse, der sendes. (Se side 14 angående de typer udsendelser, du kan vælge.)
Radiotekst	Se tekstmeddelelser, der sendes af RDS-stationen.
Program-identifikation	Bestemme udsendelsens oprindelsesland.
Digital signalmåler*	Kontrollere FM-frekvensernes signalstyrke. (Se side 10 angående detaljer.)

* Denne information kommer også frem for FM-stationer uden RDS.

Bemærk

- "ALARM" begynder at blinke i displayet, hvis myndighederne sender en ekstraudsendelse.
- Hvis en station ikke sender en bestemt RDS-service, vil "NO..." (som f.eks. "NO PTY") komme frem i displayet.
- Hvis en station sender radiotekst, viser displayet dataen i takt med at den sendes fra stationen. Displayhastigheden skifter i relation til den hastighed, hvormed dataen sendes.

Løbende overvågning af trafik-, nyheds- og informationsudsendelser (EON)

(kun ST-SE570)

Funktionen for information om andre stationer (Enhanced Other Network eller EON) giver tunereren mulighed for automatisk at skifte til en station, der sender trafik-, nyheds- eller anden information. Når udsendelsen er slut, skifter tunereren tilbage til den station, du modtog. Husk at indprogrammere stationerne på forhånd, hvis du vil anvende denne funktion.

Overvågning af trafikudsendelser

1 Stil ind på en fast FM RDS-station, så RDS TP- eller RDS TP EON-indikatoren lyser i displayet.

2 Tryk på EON TA, så "TA" kommer frem i displayet.

Ved hvert tryk på EON TA skifter displayet således:

TA (Trafikmeddelelse) ↔ OFF

TA-indikatoren blinker, når tunereren automatisk stiller ind på en trafikudsendelse. Tryk på EON TA for at gå tilbage til den gamle station, hvis du ikke vil høre hele udsendelsen.

Løbende overvågning af nyheds- og informationsudsendelser

1 Stil ind på en fast FM RDS-station, så RDS TP- eller RDS TP EON-indikatoren lyser i displayet.

2 Tryk på EON NEWS/INFO, så enten "NEWS", "INFO" eller "NEWS/INFO"-indikatoren kommer frem i displayet.

Ved hvert tryk på EON NEWS/INFO skifter displayet således:

NEWS → INFO → NEWS/INFO → OFF

Den tilsvarende indikator blinker, når tunereren automatisk har stillet ind på en nyheds- eller informationsudsendelse. Tryk på EON NEWS/INFO for at gå tilbage til den gamle udsendelse, hvis du ikke vil høre hele udsendelsen.

fortsættes

Anvendelse af RDS (fortsat)

Således holder du op med at følge udsendelsen

Tryk på EON TA eller EON NEWS/INFO, mens tunereren er i den respektive standby-indstilling, hvorefter indikatoren slukker.

Bemærk

- Hvis du stiller ind på en AM (MW/LW) station eller en FM-station, der ikke har RDS-service, slukker den valgte indikator (TA, NEWS, INFO eller NEWS/INFO), og tunereren står ikke længere standby til EON-stationer.
- "Weak Signal" kommer frem, hvis den valgte stations signal er svagt. "Return" kommer frem, når tunereren forsøger at stille ind på en station med et svagt signal.
- Kobl EON-faciliteten ud, hvis du vil optage en udsendelse uden afbrydelser, specielt hvis du vil udføre timerstyret optagelse.
- "No EON" kommer frem i displayet, hvis du vælger en EON-udsendelse, inden du stiller ind på en RDS-station.
- Hvis du udfører EON CONTROL tilslutninger til en kompatibel Sony forstærker, skifter forstærkeren automatisk funktionsindstilling til TUNER, hver gang tunereren modtager en udsendelse, du følger løbende.

Lokalisering af trafikudsendelser (TA søgning)

Du kan få tunereren til at finde frem til stationer, der sender trafikudsendelser, blandt de RDS-stationer, der er lagret i tunerens hukommelse.

1 Tryk på MENU.

2 Drej TUNING/SELECT, indtil "Traffic" kommer frem i displayet og tryk på ENTER.

Tunereren indstilles til søgning ("Search" og "Traffic" kommer skiftevis frem i displayet).

Når tunereren har fundet en trafikmeddelelse, standser søgningen. Tunereren modtager hver station i 8 sekunder.

3 Tryk på ENTER, når tunereren modtager den station, hvis udsendelse du vil høre.

Lokalisering af en station ved hjælp af programtype (PTY)

Det er muligt at lokalisere en ønsket station ved at vælge en programtype. Tunereren stiller ind på den type udsendelser, der sendes fra de i tunerens hukommelse indprogrammerede RDS-stationer.

1 Tryk på PTY.

2 Drej TUNING/SELECT for at vælge den ønskede programtype.

Se det følgende skema angående hvilke udsendelsestyper, der kan vælges.

Programtype	Hvad du hører
(Current) Affairs	Baggrundsudsendelser, der går i dybden med de aktuelle nyheder
Alarm	Ekstraudsendelser
Alarm Test	Anvendes kun til dynamisk omskiftning
Children ('s programmes)	Udsendelser for de unge
Country Music	Udsendelser med country-musik
Culture	Udsendelser om national eller regional kultur som f.eks. religion, sprog og samfundsforhold
Documentary	Dokumentaremmen
Drama	Hørespil og føljetoner
Education	Oplysende udsendelser som f.eks. "Hvordan" og rådgivning
Finance	Rapporter om aktivemarkedet og handel o.lign.
Folk Music	Udsendelser med folkemusik
Information	Udsendelser med information om et bredt spektrum af emner, inklusive forbrugeranliggender og lægeråd
Jazz Music	Jazz-udsendelser

Programtype	Hvad du hører
Leisure	Udsendelser om fritidsaktiviteter som for eksempel havebrug, lystfiskeri, madlavning o.lign.
L (ight). Classical	Lettere klassisk musik som f.eks. instrumentalmusik, vokalmusik og korværker
Easy Music	Underholdningsmusik (“dansktoppen”)
National Music	Udsendelser med populær musik fra et bestemt land eller en bestemt region
News	Nyhedsudsendelser
Oldies Music	Udsendelser med gamle hitnumre
Other Music	Musik, som ikke hører ind under ovennævnte kategorier, som for eksempel Rhythm & Blues og reggae
Phone In	Udsendelser, hvor almindelige mennesker ringer ind og udtrykker deres synspunkter
Pop Music	Udsendelser med populær musik
PTY undefined	Udsendelser, der ikke falder ind under ovennævnte definitioner
Religion	Udsendelser med religiøst indhold
Rock Music	Udsendelser med rockmusik
Science	Udsendelser om naturvidenskab og teknologi
Social A (ffairs)	Udsendelser om mennesker og ting, der angår dem
Sport	Sportsudsendelser
S (erious). Classical	Klassiske musikværker med berømte orkestre, kammermusik, opera o.lign.
Travel	Udsendelser om rejser. Ikke til meddelelser, som lokaliseres med TP/TA
Varied	Andre udsendelsestyper som f.eks. interviews med kendte personer, spørgekonkurrencer og komedier
Weather	Vejrudsigten

3 Tryk på PTY.

Tuneren begynder at afsøge de faste RDS-stationer for udsendelsen (“Search” og udsendelsestypen angives skiftevis).

Når tunereren har fundet den udsendelse, du søger efter, stopper søgningen. De faste stationer, der på dette tidspunkt sender den valgte programtype, angives, og tunereren modtager hver station i 8 sekunder.

4 Tryk på PTY, når tunereren modtager den station, hvis udsendelse du vil høre.

Sikkerhedsforskrifter

Om sikkerheden

- Hvis der skulle komme en genstand eller væske ind i tunerens, skal den tages ud af forbindelse og undersøges af en fagmand, før den anvendes igen.
- Strømmen til enheden er ikke afbrudt, så længe netledningen sidder i stikkontakten. Dette gælder også, selvom selve enheden er blevet slukket.

Om strømforsyning

- Kontroller, at netspændingen er identisk med den lokale spænding, før du begynder at bruge tunerens.
- Husk at tage tunerens ud af forbindelse med lysnettet, hvis du ikke skal bruge den i længere tid. Tag fat i stikket, aldrig i ledningen, når du tager netledningen ud af stikkontakten.
- Skulle det være nødvendigt at skifte netledningen ud, må dette kun gøres af en kvalificeret fagmand.

Om placeringen

- Anbring tunerens på et sted med tilstrækkelig ventilation for at forhindre overophedning og for at sikre at den holder længere.
- Anbring ikke tunerens i nærheden af varmekilder eller på et sted med direkte sol, meget støv eller vibrationer.
- Anbring ikke noget ovenpå tunerens, der kan blokere ventilationsåbningerne og bevirke, at tunerens ikke fungerer efter hensigten.
- Anbring ikke tunerens på et indelukket sted som f.eks. i en bogreol eller et indbygget skab.

Om rengøring af kabinettet

Rengør kabinettet, paneler og kontroller med en blød klud, der er en smule fugtet med et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig nogen former for ridsende svampe, skurepulver eller opløsningsmidler som f.eks. alkohol eller rensbenzin.

Om genindpakning

Smid ikke papkassen og indpakningsmateriale væk. De kan bruges igen, hvis tunerens skal transporteres. Pak tunerens ind som den var ved levering, hvis den skal forsendes.

Henvend dig gerne til nærmeste Sony forhandler, hvis du har nogen spørgsmål om eller problemer med tunerens.

Fejlfinding

Brug denne fejlfindingsguide som en hjælp til at udbedre evt. problemer, hvis du løber ind i nogen af de følgende vanskeligheder, mens du bruger tunerens. Henvend dig gerne til nærmeste Sony forhandler, hvis du ikke kan løse problemet selv.

Der er ingen lyd.

- Tilslut antennerne.
- Indstil lyd-kilden på forstærkeren til TUNER.

Indstilling på en bestemt frekvens er ikke mulig.

- Retningsindstil antennen.
- Tilslut en udvendig antenne til FM-udsendelser.
- Indstil de faste stationer igen, hvis du har flyttet.

Kraftig brum og/eller baggrundsstøj.

- Indstil antennens position eller retning.
- Stil ind på en korrekt frekvens.
- Tilslut en udvendig antenne til FM-udsendelser.
- Flyt tunerens væk fra støj-kilden.

RDS virker ikke (gælder kun modellen til Europa).

- Forvis dig om, at du har stillet ind på en FM-station.
- Vælg en FM-station med et stærkere signal.

“No Preset” kommer frem i displayet.

- Hukommelsen slettes, hvis netledningen tages ud af stikkontakten i væggen i mere end en måned. Indstil de faste stationer igen.

Stationen blev afbrudt af en anden station / Tuneren begynder automatisk at søge efter stationer (kun ST-SE570).

- EON-funktionen er aktiveret. Kobl EON-funktionen ud, hvis du ikke ønsker at det modtagne program skal afbrydes.

Det rigtige display eller den rigtige information kommer ikke frem.

- Sluk for tunerens. Tryk nummerknop 5 og AUTO BETICAL SELECT (ST-SE570) eller BAND (ST-SE370) ned og tryk derefter på POWER for at tænde for tunerens igen. Dette sletter alle frekvenser i hukommelsen og returnerer displayet til det forindstillede sprog (engelsk).
- Kontakt radiostationen og find ud af, om den yder den bemeldte service. Hvis det er tilfældet, kan problemet skyldes, at denne service er midlertidigt suspenderet.

Specifikationer

FM-tuner

Frekvensområde	87,5 - 108,0 MHz (50 kHz trin)
Antenneterminaler	75 Ω , ubalanceret IEC-han
Mellemfrekvens	10,7 MHz
Følsomhed	ved 26 dB dæmpning (mono) 10,3 dBf, 0,9 $\mu\text{V}/75 \Omega$ ved 46 dB dæmpning (stereo) 38,5 dBf, 23 $\mu\text{V}/75 \Omega$
Brugbar følsomhed (IHF)	10,3 dBf, 0,9 $\mu\text{V}/75 \Omega$
Signal/støj forhold	ved 40 kHz afvigelse 74 dB (mono), 69 dB (stereo)
Harmonisk forvrængning	0,09% (mono), 0,18% (stereo)
Frekvensgang	30 Hz - 15 kHz (+0,5/-1,0 dB)
Separation	45 dB ved 1 kHz
Selektivitet	ved 400 kHz 85 dB ved 300 kHz 70 dB
Udgangseffekt	ved 40 kHz afvigelse 600 mV

AM-tuner

Frekvensområde	MW: ST-SE570: 522 - 1.611 kHz (9 kHz trin) ST-SE370: 531 - 1.602 kHz (9 kHz trin) LW: 144 - 288 kHz (1 kHz trin)
Mellemfrekvens	450 kHz
Brugbar følsomhed	(med AM-rammeantenne) MW: 200 $\mu\text{V}/\text{m}$ LW: 700 $\mu\text{V}/\text{m}$
Signal/støj forhold	MW: 54 dB (50 mV/m, 999 kHz) 50 dB LW: (50 mV/m, 216 kHz)
Harmonisk forvrængning	0,3% (50 mV/m, 400 Hz)
Selektivitet	50 dB
Generelt	
Strømforsyning	230 V AC, 50/60 Hz
Effektforbrug	10 W
Mål	430 x 83 x 290 mm (b/h/d)
Vægt	2,5 kg
Medfølgende tilbehør	Lydkabel (1) AM-rammeantenne (1) FM-ledningsantenne (1) EON forbindelseskabel (kun ST-SE570, 1)

Vi forbeholder os ret til at ændre design og specifikationer uden varsel.

VAROITUS

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi älä saata laitetta alttiiksi sateelle tai kosteudelle.

Sähköiskuvaaran välttämiseksi älä avaa laitteen koteloä. Jätä huolto asiantuntijoille.

Asenna tämä järjestelmä siten, että virtajohto on helppo irrottaa pistorasiasta ongelmatilanteessa.

Tulipalovaaran estämiseksi laitteen ilmanvaihtoaukkoja ei saa peittää esim. sanomalehdillä, liinalla, verhoilla jne. Laitteen päälle ei myöskään saa asettaa palavia kynttilöitä.

Palo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi laitteen päälle ei saa asettaa nestettä sisältäviä astioita kuten kukkamaljakoita.



Paristo on hävitettävä säännöksissä määrättyllä tavalla.

Tästä käyttöohjeesta

Tämän ohjekirjasi ohjeet on tarkoitettu Sony-virittimille ST-SE570 ja ST-SE370. Useimmat käyttötoimet koskevat kumpaakin mallia, mutta jotkut vain toista niistä. Tällaiset kohdat on merkitty selvästi (esim. "vain ST-SE570"). Katso omistamasi virittimen mallinumero virittimen edestä, jotta tiedät mitkä ohjeet koskevat sinua.

Tämän käyttöohjeen kaavakuivissa näkyy mallin ST-SE570 näyttö.

Sisällys

Osien tunnistus

Päälaitte	4
-----------------	---

Aloittaminen

Laitteen purkaminen pakkauksesta	5
Järjestelmän liittäminen	5
Saksankielisen näytön valinta	7
ULA-asemien tallennus automaattisesti (auto-aakkosellinen valinta)*	7
Radioasemien esiviritys	8

Peruskäyttötoimet

Esiviritettyjen asemien vastaanotto	8
---	---

Virittimen monimutkaisempi käyttö

Valikon näppäilyjärjestelmästä	9
Näytön ulkonäön muutto	9
Lähetysten vastaanotto	9
Vihjeitä parempaa ULA-vastaanottoa varten	10
Nimen antaminen esiviritetyille asemille	11
Esiviritettyjen asemien järjestely	11
Radiotietojärjestelmän käyttö (RDS)*	12

Lisätietoja

Huomautuksia	16
Vianetsintä	16
Tekniset tiedot	17

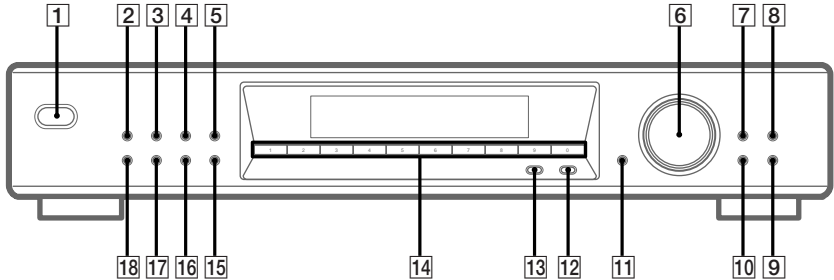
* Vain Euroopan malli.

FI

Osat on järjestetty aakkoselliseen järjestykseen.
Katso tarkemmat tiedot suluisissa () näkyviltä sivuilta.

Päälaite

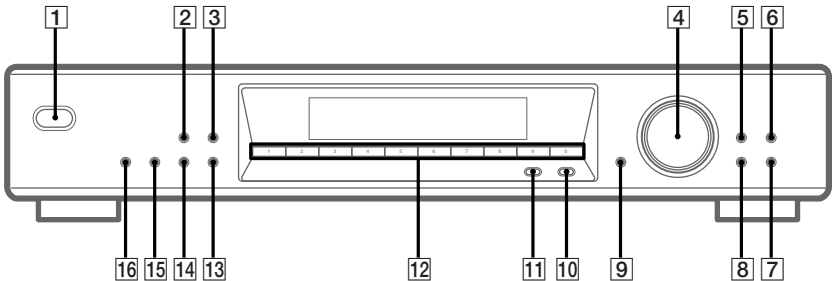
ST-SE570



AUTO BETICAL SELECT **18** (7, 12)
 BAND **15** (9, 10, 12)
 CHARACTER **7** (11)
 DIRECT **12** (9)
 DISPLAY **5** (10, 11, 13)
 ENTER **11** (9, 11, 12, 14)
 EON NEWS/INFO **3** (13, 14)
 EON TA **2** (13, 14)
 FM MODE **16** (9, 10)

MEMORY **4** (8, 11)
 MENU **10** (9, 11, 14)
 Numeropainikkeet **14** (7–9)
 POWER **1** (7, 8, 12)
 PTY **17** (14, 15)
 RETURN **9** (9)
 SHIFT **13** (8, 11)
 TUNE MODE **8** (8, 10)
 TUNING/SELECT **6** (7–12, 14)

ST-SE370



AUTO BETICAL SELECT (Vain Euroopan malli)
16 (7, 12)
 BAND **13** (9, 10, 12)
 CHARACTER **5** (11)
 DIRECT **10** (9)
 DISPLAY **3** (10, 11, 13)
 ENTER **9** (9, 11, 12, 14)
 FM MODE **14** (9, 10)
 MEMORY **2** (8, 11)

MENU **8** (9, 11, 14)
 Numeropainikkeet **12** (7–9)
 POWER **1** (7, 8, 12)
 PTY (Vain Euroopan malli) **15** (14, 15)
 RETURN **7** (9)
 SHIFT **11** (8, 11)
 TUNE MODE **6** (8, 10)
 TUNING/SELECT **4** (7–12, 14)

Laitteen purkaminen pakkauksesta

Tarkista, että seuraavat varusteet on toimitettu virittimen mukana.

- Äänijohto (1)
- AM-kehäantenni (1)
- ULA-lanka-antenni (1)
- EON-liitäntäjohto (vain ST-SE570, 1)

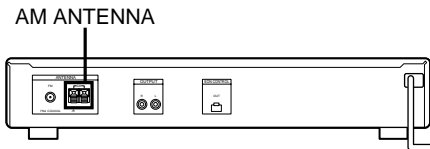
Järjestelmän liittäminen

Ennen kuin aloitat

- Katkaise virta kaikista laitteista ennen kuin alat liittää laitteita.
- Älä liitä verkkojohtoa ennen kuin kaikki liitännät on suoritettu.
- Tee liitännät lujasti, jotta vältetään humina ja kohina.
- Kun liität äänijohtoa, sovita eri väreihin merkityt pistokkeet laitteiden vastaavavärisiin liittimiin: valkoinen (vasen) valkoiseen ja punainen (oikea) punaiseen.

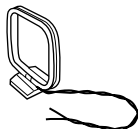
AM-antennin liittäminen

Tässä luvussa selostamme varusteisiin kuuluvan AM-kehäantennin liittäminen. Katso AM ANTENNA-liittimien sijainti alla olevasta kuvasta.



Mitä tarvitaan?

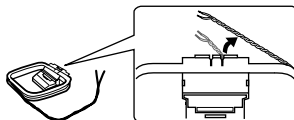
- AM-kehäantenni (vakiovaruste) (1)



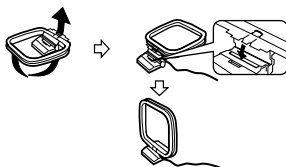
1 Vedä ennen varusteisiin kuuluvan antennin kokoamista johto antennin kehäksen aukosta.

2 Avaa 3 pituutta punottua johdosta antennin kehäksen ympäriltä.

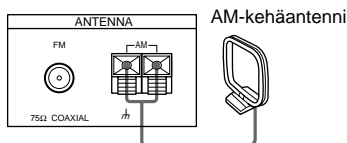
Kierrä auki vain johdon punotu osa. Älä avaa enempää kuin 3 pituutta äläkä avaa punontaa itse johdosta.



3 Kokoa varusteisiin kuuluva antenni alla näytetyllä tavalla.



4 Liitä AM-kehäantenni laitteen takana oleviin AM-liittimiin.



5 Säädä antennin suunta niin, että vastaanotto on hyvä.

AM-kehäantenni poimii signaalin toisesta asennosta paremmin kuin toisesta. Aseta se sellaiseen asentoon, josta saadaan paras kuuluvuus.

Jos korkeatasoista kohinaa (sykekohinaa) esiintyy AM-lähetyksiä äänitettäessä, säädä AM-kehäantennin asentoa niin, että kohina katoaa.

Jos asut betonirakennuksessa tai betonilla tai teräskehäyksin vahvistetussa rakennuksessa, hyvätaisoista vastaanottoa ei kenties saada, sillä radioaalto heikkenevät sisätiloissa. Tällaisissa tapauksissa suosittelemme etillisen antennin liittämistä.

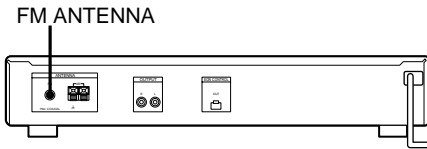
Järjestelmän liittäminen (jatkuu)

Vihje

Asemille, joiden vastaanotto on vaikeaa, kääntele kehäantennia ja yritä toista asentoa. AM-antennin asettaminen ikkunan lähelle saattaa parantaa kuuluvuutta.

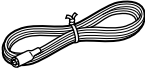
ULA-antennin liittäminen

ULA-ulkoantennilla saadaan parempilaatuinen ääni ULA-lähetysille. Suosittelemme varusteisiin kuuluvan ULA-lanka-antennin käyttöä vain tilapäisesti, kunnes saat asennettua ULA-ulkoantennin. Katso FM ANTENNA-liittimen sijainti alla olevasta kuvasta.

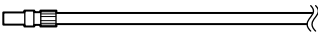


Mitä tarvitaan?

- ULA-lanka-antenni (vakiovaruste) (1)

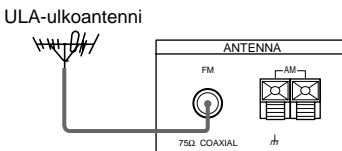
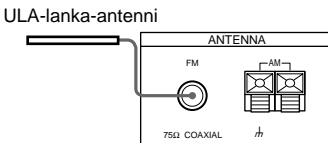


- ULA-ulkoantenni (ei kuulu varusteisiin) (1) ja 75 ohmin koaksiaalijohto, jossa IEC-tyyppinen naarasliitin (ei kuulu varusteisiin) (1)



Naarastyypinen IEC-liitin

Liitä varusteisiin kuuluva ULA-lanka-antenni tai ULA-ulkoantenni (ei kuulu varusteisiin) yhteen laitteen takana olevista FM-liittimistä.



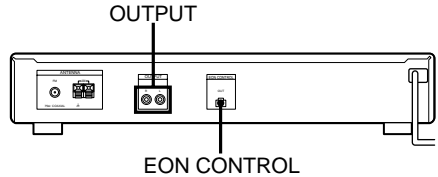
Naarastyypinen IEC-liitin

Maajohdon liittäminen

Jos liität ulkoantennin, muista liittää maajohto (ei kuulu varusteisiin) AM ANTENNA-liittimeen (AM-kehäantennin lisäksi) suojaksi salamalta.

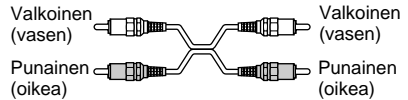
Vahvistimen liittäminen

Liitä viritin vahvistimeen. Muista katkaista virta kummastakin laitteesta ennen liittämistä. Katso liittimien sijainti alla olevasta kuvasta.

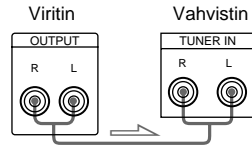


Mitä johtoja tarvitaan?

- Äänijohto vakiovaruste) (1)

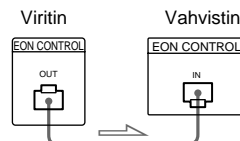


Liitä valkoiset pistokkeet valkoisiin liittimiin (vasen) ja punaiset pistokkeet punaisiin liittimiin (oikea). Työnnä pistokkeet mahdollisimman syväälle liittimiin; löysä liittäminen aiheuttaa kohinaa.



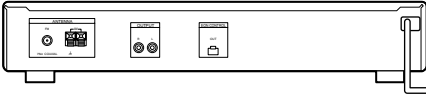
Vihje (vain ST-SE570)

Jos omistat EON CONTROL IN-liittimellä varustetun Sony-vahvistimen, käytä varusteisiin kuuluvaa EON-liitäntäjohtoa viritimen EON CONTROL OUT-liittimen liittämiseen vahvistimen EON CONTROL IN-liittimeen. Näin voit käyttää EON-toimintoa (katso s. 13) kuunnellessasi muita laitteita.



Verkojohdon liittäminen

Liitä verkkojohto seinäpistorasiaan suoritettuasi kaikki edellä mainitut liitännät.



seinäpistorasiaan

Saksankielisen näytön valinta

Näyttökieleksi voidaan valita englanti tai saksa. Tehtaalla näyttökieleksi on säädetty englanti. Näyttökieleksi voidaan muuttaa saksa seuraavalla tavalla.

- 1 Katkaise virta virittimestä painamalla painiketta POWER.**
- 2 Kytke virittimen virta painamalla painiketta POWER samalla, kun painat numeropainiketta 2.**
"Deutsch" tulee näkyviin näyttöön.

Englanninkielisen näytön palauttaminen

Toista nämä toimenpiteet.

"English" tulee näkyviin näyttöön.

ULA-asemien tallennus automaattisesti (auto-aakkosellinen valinta)

(Vain Euroopan malli)

"Auto-aakkosellisella valinnalla" voidaan tallentaa automaattisesti jopa 30 ULA ja ULA RDS asemaa aakkosjärjestyksessä. "Auto-aakkosellinen valinta" tallentaa vain selkeäsignaaliset asemat. Jos haluat tallentaa ULA tai AM (KA ja PA) asemat yksitellen, katso ohjeita luvuista "Radioasemien esiviritys" sivulta 8 ja "Lähetysten vastaanotto" sivulta 9.

- 1 Kytke virta virittimeen painamalla painiketta POWER.**
- 2 Kytke vahvistin ja valitse viritinmuoto TUNER.**
- 3 Paina painiketta AUTO BETICAL SELECT.**
"Yes" ja "No" tulevat näkyviin näyttöön.
- 4 Valitse "Yes" kääntämällä nuppia TUNING/SELECT.**
- 5 Paina painiketta AUTO BETICAL SELECT uudelleen.**

Viritin selaa ja tallentaa kaikki lähetysalueen ULA ja ULA RDS-asemat. RDS-asemilla viritin tarkastaa ensin samaa lähetystä lähettävät asemat ja tallentaa sen, jolla on selkein signaali. Valitut RDS-asemat järjestellään aakkosjärjestykseen ohjelmalvelun nimen mukaisesti ja sitten niille annetaan kaksiosaiset esivirityskoodit. Katso tarkemmat tiedot RDS-palvelusta sivulta 12.
Tavallisille ULA-asemille annetaan kaksiosaiset esivirityskoodit ja ne tallennetaan RDS-asemien jälkeen.

Vihje

Esiviritetyn aseman paikan muuttaminen tai sen poistaminen, katso lukua "Esiviritettyjen asemien järjestely" sivulta 11.

HUOM!

- Jos muutat toiselle paikkakunnalle, toista nämä toimenpiteet tallentaaksesi tämän uuden paikkakunnan asemat.
- Katso sivulta 8 ohjeet viritämisestä tallennetuille asemille.
- FM MODE säätö tallentuu yhdessä aseman kanssa.
- Jos siirrät antennia tallennettuasi aseman "auto-aakkosellisella valinnalla", tallennetut säädöt eivät kenties ole enää voimassa. Jos näin on käynyt, tallenna asemat uudelleen.

Radioasemien esiviritys

Tässä luvussa selostamme miten voit tallentaa 30 ULA tai AM (ULA, KA tai PA: Euroopan malli) asemaa käsin kirjaimesta (A, B tai C) ja numerosta (1 - 0) muodostuville esivirityskoodeille, kuten esim. kodille A7. Voi tallentaa 10 asemaa kullekin 3 kirjaimelle. Voit käyttää näitä kirjaimia asemien luokitukseen musiikkilajin tai aseman kaistan mukaisesti.

1 Viritä tallennettavalle ULA tai AM (KA ja PA) asemalle (katso lukua "Lähetysten vastaanotto" sivulta 9).

2 Paina painiketta MEMORY.

"MEMORY" tulee näkyviin pienimmän vapaana olevan koodin kanssa ja osoittaa, että viritin on valmis tallentamaan aseman.

3 Valitse painiketta SHIFT painamalla A, B tai C.

Valittu kirjain tulee näkyviin näyttöön.

4 Paina numeropainiketta (1 - 0).

Viritin tallentaa aseman määritetylle esivirityskoodille.

5 Tallenna muut asemat toistamalla vaiheita 1 - 4.

Vihjeitä

- Kun esivirität sellaisen RDS-aseman, joka lähettää aseman nimitiedon, nimi tallentuu automaattisesti esivirityksen yhteydessä (Vain Euroopan malli).
- Jos haluat nimetä asemat, suorita toimenpiteet luvusta "Nimen antaminen esiviritetyille asemille" sivulta 11.

Esiviritettyjen asemien vastaanotto

1 Varmista, että olet liittännyt viritimen ja esiviritänyt asemat.

(Katso liittäntäohjeet sivuilta 5-7 ja esiviritysohjeet sivulta 7 tai tältä sivulta.)

2 Kytke virta vahvistimeen ja valitse viritinmuoto TUNER.

3 Kytke viritimen virta painamalla painiketta POWER.

4 Valitse painiketta SHIFT painamalla A, B tai C.

5 Paina haluamaasi esiviritysnúmeroa (1 - 0).

Lähetysten tarkistaminen selaamalla esiviritetyt asemat

1 Painele painiketta TUNE MODE toistuvasti niin, että "PRESET" tulee näkyviin näyttöön.

2 Käännä nuppia TUNING/SELECT.

Joka kerta, kun käännät nuppia TUNING/SELECT, esiviritetyn aseman vastaanotto alkaa ja sen säädöt (esivirityskoodi, taajuus ja aseman nimi ym.) näkyvät näytössä. Signaalimittari osoittaa lähetyssignaalin voimakkuuden.

Vihje

Katso sivulla 9 olevasta luvusta "Lähetysten vastaanotto" ohjeet muun kuin esiviritetyn aseman viritämisestä.

Valikon näppäilyjärjestelmästä

Tässä virittimessä on valikon näppäilyjärjestelmä, jonka avulla voidaan käyttää eri toimintoja noudattamalla näytössä näkyviä viestejä. Käytä seuraavia säätimiä valikon käytössä.

Käytettävä painike	Kun haluat
MENU	kytkeä valikkomuodon.
TUNING/SELECT	ottaa näkyviin eri kohtia tai säätöjä.
ENTER	valita parhaillaan näkyvän kohdan tai säädön.
RETURN	palata valikkomuodon edelliseen vaiheeseen.

Näytön ulkonäön muutto

Näytön ulkonäkö voidaan valita 4 vaihtoehdosta.

1 Paina painiketta MENU ja käännä sitten TUNING/SELECT-nuppia kunnes "Disp-Mode" (näyttömuoto) tulee näkyviin näyttöön.

2 Paina painiketta ENTER.
"Select" (valinta) tulee näkyviin näyttöön.

3 Valitse näyttömuoto kääntämällä TUNING/SELECT-nuppia.

Täysi näyttö/täysi kirkkaus → Täysi näyttö/himmennetty → Vähimmäisnäyttö/täysi kirkkaus → Vähimmäisnäyttö/himmennetty

4 Paina painiketta ENTER.

Säätö pysyy voimassa kunnes se muutetaan uudelleen.

Jos painat jotakin painiketta päälaitteesta, vähimmäisnäyttö muuttuu valitun kirkkauden mukaiseksi täydeksi näytöksi. Noin 4 sekunnin kuluttua näyttö palaa valitulle muodolle.

Lähetysten vastaanotto

Tällä virittimellä voidaan näppäillä aseman taajuus suoraan numeropainikkeilla (suora viritys). Jos et tiedä haluamasi aseman taajuutta, katso lukua "Lähetysten vastaanotto selaamalla asemat (automaattinen viritys)" sivulta 10.

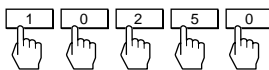
Ennen kuin aloitat, varmista, että olet liittänyt ULA/AM-antennin virittimeen sivulla 5 ja 6 kuvatulla tavalla.

1 Valitse ULA tai AM (KA ja PA) painamalla painiketta BAND toistuvasti.

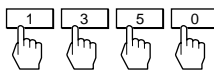
2 Paina painiketta DIRECT.

3 Näppäile taajuus numeropainikkeita painamalla.

Esimerkki 1: ULA 102,50 MHz



Esimerkki 2: AM 1350 kHz



Muiden asemien vastaanotto

Toista vaiheet 1 - 3.

Vihjeitä

- Kun virität AM-asetille (KA ja PA), säädä AM-kehäantennin asento niin, että vastaanotto on paras mahdollinen.
- Jos STEREO-merkkivalo ei syty, paina painiketta FM MODE vastaanottaessasi ULA-stereo-ohjelmaa.
- Jos aseman viritys ei onnistu ja näppäilyt numerot vilkkuvat, varmista, että olet näppäillyt oikean taajuuden. Ellei näin ole, paina painiketta DIRECT ja näppäile haluamasi taajuus uudelleen. Jos näppäilyt numerot yhä vilkkuvat, tätä taajuutta ei käytetä tällä paikkakunnalla.
- Jos olet näppäillyt sellaisen taajuuden, jota viritysvaihe ei kata, näppäilyt luku pyöristyy automaattisesti lähimpään katettuun arvoon. Suoran virityksen viritysvaiheet ovat:
ULA: 50 kHz vaihe
AM: 9 kHz vaihe (KA), 1 kHz vaihe (PA)

jatkuu

Lähetysten vastaanotto (jatkuu)

Lähetysten vastaanotto selaamalla asemat (automaattinen viritys)

Automaattisella virityksellä asema voidaan viritittää nopeasti, vaikka sen taajuutta ei tiedetä.

1 Paina painiketta BAND toistuvasti ja valitse ULA tai AM (KA ja PA).

2 Paina painiketta TUNE MODE niin, että "AUTO TUNING" merkkivalo ("AUTO" mallille ST-SE370) tulee näkyviin näyttöön.

3 Käännä TUNING/SELECT-nuppia hieman kerrallaan ja vapauta se, kun taajuusnumerot alkavat muuttua.

Kun haluat viritittää suuremmalle taajuudelle, käännä nuppia oikealle. Kun haluat viritittää alemmalle taajuudelle, käännä nuppia vasemmalle.

Kun viritin löytää aseman, viritys pysähtyy automaattisesti, "TUNED" näkyy näytössä. Signaalimittari näyttää lähetysignaalin voimakkuuden.

4 Toista vaihetta 3 kunnes löydät haluamasi aseman.

Katso ohjeet aseman tallentamisesta luvusta "Radioasemien esiviritys" sivulta 8.

Jos halutun aseman viritys ei onnistu (Käsiviritys)

Käsivirityksellä voit etsiä kaikki kullakin lähetyksistään lähettävät asemat ja viritittää erittäin heikkosignaaliset asemat, joita ei saada viritetyiksi automaattisella virityksellä.

1 Paina painiketta BAND toistuvasti ja valitse ULA tai AM (KA ja PA).

2 Paina painiketta TUNE MODE niin, että vain "TUNING" näkyy näytössä (vain ST-SE570). "AUTO" merkkivaloa ei saa näkyä. Paina mallissa ST-SE370 painiketta TUNE MODE, kunnes näytössä ei näy mitään.

3 Käännä TUNING/SELECT-nuppia, kunnes saat viritetyksi haluamasi aseman.

Kun haluat viritittää suuremmalle taajuudelle, käännä nuppia oikealle. Kun haluat viritittää alemmalle taajuudelle, käännä nuppia vasemmalle.

Signaalimittari näyttää lähetysignaalin voimakkuuden.

HUOM!

Viritys pysähtyy saavutettaessa kunkin kaistan ylin tai alin taajuus.

Vihjeitä parempaa ULA-vastaanottoa varten

Tässä virittimessä on useita vastaanottoa parantavia toimintoja. Yritä saada asemat kuuluviin ensin tavanomaisella tavalla. Jos kuuluvuus ei ole hyvä, yritä muuttaa vastaanottolaatua selkeämmän signaalin saamiseksi. Viritin tallentaa muistiin seuraavat säädöt taajuuden kanssa esivirityksen yhteydessä.

ULA-muodon säätö

Painele painiketta FM MODE muutama kerta ja valitse vastaanottomuodoksi joko automaattinen stereo (ei merkintää) tai "MONO".

- Automaattinen stereomuoto ottaa vastaan voimakassignaaliset stereolähteykset. Paina painiketta FM MODE muutama kerta niin, että "MONO" katoaa.
- "MONO" ottaa vastaan heikkosignaaliset asemat. Lähetys kuuluu monofonisenä, mutta kohina on vaimentunut.

Signaalin voimakkuuden tarkistaminen

ULA-taajuuksien signaalin voimakkuus saadaan tarkistettua digitaalisella signaalimittarilla. Näyttöala on 16 - 70 dB (radiotaajuuden jännitteen 1 μ V=0 dB). Jotta saadaan stereolähteyksen vastaanottoon sopiva signaali-kohinasuhde, suosittelemme suurempaa mittarilukemaa kuin 50 dB. (FM MODE voidaan myös muuttaa käyttämällä signaalimittaria parhaan vastaanoton päättelyyn.)

1 Viritä ULA-asemalle.

2 Ota esille digitaalinen signaalimittari painelemalla painiketta DISPLAY toistuvasti.

3 Kääntelee ULA-antennia niin, että saat voimakkaimman signaalin.

Nimen antaminen esiviritetyille asemille

Esiviritetyille asemille ULA RDS-asemia lukuunottamatta voidaan antaa 5-kirjaiminen nimi. Kun viritetään nimetylle asemalle, nimi tulee näkyviin taajuuden asemesta.

1 Paina painiketta CHARACTER.

Kohdistin vilkkuu näytössä.

2 Valitse kirjain kääntämällä TUNING/SELECT-nuppia.

3 Kun haluttu kirjain tai merkki tulee näkyviin, siirrä kohdistin seuraavan kirjaimen paikkaan painamalla painiketta CHARACTER.

Jos teet virheen

Painele painiketta CHARACTER toistuvasti, kunnes muutettava kirjain tai merkki vilkkuu (joka kerta, kun painat painiketta CHARACTER, seuraava kirjain vilkkuu.) Valitse sitten uusi kirjain tai merkki kääntämällä TUNING/SELECT-nuppia.

4 Toista vaiheita 2 ja 3, kunnes haluamasi aseman nimi näkyy näytössä.

5 Paina painiketta MEMORY.

“MEMORY” tulee näkyviin yhdessä pienimmän vapaana olevan koodin kanssa osoittamaan, että viritin on valmis aseman tallennukseen.

6 Määrittele painiketta SHIFT ja jotakin esiviritetystä asemasta, jolle nimi halutaan tallentaa.

HUOM!

Näyttö palautuu normaaliin, jos nimen antaminen lopetetaan yli 8 sekunniksi. Jos näin käy, aloita uudelleen alusta.

Vihje

Kun haluat nähdä näkyvän aseman nimen taajuuden, painele painiketta DISPLAY toistuvasti.

Esiviritettyjen asemien järjestely

Tällä viritimellä on helppo järjestellä esiviritetyt asemat haluttuun järjestykseen. Kaikki esiviritetyt asemat voidaan järjestellä automaattisesti aakkosjärjestykseen, signaalin voimakkuuden mukaiseen järjestykseen, maakoodin mukaiseen järjestykseen tai virityskaistan mukaiseen järjestykseen tai voit käyttää siirto- (“Move”) ja poistotoimintoa (“Erase”) ja siirtää tai poistaa esiviritettyjä asemia.

1 Paina painiketta MENU.

2 Käännä TUNING/SELECT-nuppia, kunnes “Edit” tulee näkyviin näyttöön, ja paina sitten painiketta ENTER.

Jos yhtään asemaa ei ole esiviritetty, “No Preset” tulee näkyviin näyttöön.

3 Valitse TUNING/SELECT-nuppia kääntämällä jokin seuraavista lajitteleväistä:

Valitse	Kun haluat
Move	muuttaa tietyn esiviritetyn aseman paikkaa (katsos. 12).
Erase	poistaa jonkin tietyn esiviritetyn aseman (katsos. 12).
Alphabet	järjestää esiviritetyt nimet mukaiseen aakkosjärjestykseen. Jos joillakin esiviritetyillä asemilla ei ole nimeä, laite järjestää ne alkaen pienimmältä taajuudelta suurimmalle päin.
Strength	järjestää esiviritetyt asemat (vain ULA-asemat) signaalin voimakkuuden mukaiseen järjestykseen. AM (KA- ja PA)-asemat järjestetään taajuusjärjestykseen.
Country*	järjestää PI**-koodin omaavat ULA RDS -asemat aakkosjärjestykseen maan mukaan. Muut asemat järjestetään taajuusjärjestykseen.
Band	järjestää asemat taajuuskaistan mukaiseen järjestykseen (ULA - AM (KA - PA)).

* Vain Euroopan malli.

** Ohjelman tunnistus (katsos. 13).

4 Paina painiketta ENTER.

Viritin lajittelee asemat, palaa sitten tavalliselle viritysmuodolle ja aloittaa A1-aseman vastaanoton.

HUOM!

Koska joillakin mailla on sama maakoodi, laite saattaa järjestää eri maiden asemia yhdessä.

Esiviritettyjen asemien järjestely (jatkuu)

Esiviritetyn aseman siirto

Esiviritysasemia voidaan siirtää.

- 1** Suorita luvun “Esiviritettyjen asemien järjestely” vaiheet 1 - 3, valitse “Move” editointivalikosta ja paina sitten painiketta ENTER.
- 2** Käännä TUNING/SELECT-nuppia niin, että siirrettävä esivirityskoodi tulee näkyviin näyttöön ja paina painiketta ENTER.
- 3** Käännä TUNING/SELECT-nuppia ja valitse esivirityskoodille uusi paikka ja paina painiketta ENTER.

Valittu esivirityskoodi siirtyy uuteen paikkaan ja kyseisen ryhmän (esim. “A”) muut esiviritetyt asemat siirtyvät taaksepäin antaakseen tilaa uudelle esiviritetylle asemalle.

Esimerkki: Kun A4 siirretään paikkaan A1.

Esiviritetty asema	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8
Taajuus	89.5	94.5	96.5	98.0	100.5	103.0	104.5	106.0

Esiviritetty asema	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8
Taajuus	98.0	89.5	94.5	96.5	100.5	103.0	104.5	106.0

Esiviritettyjen asemien poisto

Esiviritetyt asemat voidaan poistaa muistista yksitellen.

- 1** Suorita luvun “Esiviritettyjen asemien järjestely” vaiheet 1 - 3, valitse “Erase” editointivalikosta ja paina sitten painiketta ENTER.
- 2** Käännä TUNING/SELECT-nuppia niin, että poistettava esivirityskoodi tulee näkyviin näyttöön ja paina painiketta ENTER.

Valittu esiviritetty asema poistuu esiviritysmuistista ja muut kyseisen ryhmän (esim. “A”) asemat siirtyvät eteenpäin täyttääkseen aukon.

Esimerkki: Poistetaan A1.

Esiviritetty asema	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8
Taajuus	89.5	94.5	96.5	98.0	100.5	103.0	104.5	106.0

Esiviritetty asema	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8
Taajuus	94.5	96.5	98.0	100.5	103.0	104.5	106.0	

Vihje

Jos haluat poistaa kaikki esiviritetyt asemat:

1 Katkaise virta virittimestä.

2 Samalla kun painat numeropainiketta 5 ja AUTO BETICAL SELECT (ST-SE570) tai BAND (ST-SE370) -painiketta, kytke virta virittimeen painamalla POWER-painiketta.

Radiotietojärjestelmän käyttö (RDS)

(Vain Euroopan malli)

Mitä RDS-järjestelmän avulla voidaan tehdä?

Radiotietojärjestelmä (RDS) on lähetysohjelma, jonka avulla asemat voivat lähettää lisätietoja tavallisen radio-ohjelmajäsenä ohjelmassa. Tässä vastaanotossa on kolme kätevää RDS-ominaisuutta: RDS-tietojen näyttö, liikenneohjelmien, uutisten tai tieto-ohjelmien tarkkailu ja aseman etsintä ohjelmatyypin avulla. RDS toimii vain ULA-asetilla*.

HUOM!

RDS ei toimi oikein, jos viritetty asema ei välitä RDS-signaalia tai jos sen signaali on heikko.

* Kaikilla ULA-asetilla ei ole RDS-palvelua eikä kaikilla RDS-asetilla ole samoja palvelumotoja. Kysy tarkemmat tiedot alueesi RDS-palvelumodoista paikallisilta radioasemilta.

RDS-lähetysten vastaanotto

Valitse asema ULA-kaistalta.

Kun virität RDS-tietoja lähettävälle asemalle, RDS-merkkivalo ja aseman nimi tulevat näkyviin näyttöön.

RDS-tietojen katsominen

Paina painiketta DISPLAY muutaman kerran, kunnes haluamasi tieto tulee näkyviin.

Näkyvä tieto	Voit
Aseman nimi*	Etsiä asemat nimellä (esim. WDR) eikä taajuudella.
Taajuus*	Etsiä asemat taajuuden avulla.
Kelloaika (24 tunnin järjestelmä)	Saada näkyviin oikean ajan.
Ohjelmatyyppi	Etsiä tietyn tyyppisen lähetettävän ohjelman (katso sivulta 14 tiedot valittavana olevista ohjelmatyypeistä.)
Radioteksti	Saada näkyviin RDS-aseman antamat tekstiviestit.
Ohjelman tunnistus	Päätellä kunkin lähetyksen alkuperäismaan.
Digitaalinen signaalimittari*	Tarkastaa ULA-taajuuksien signaalin voimakkuuden. (Katso tarkat tiedot sivulta 10.)

* Tämä tieto näkyy myös muilla kuin RDS ULA-asevilla.

Huomautuksia

- Jos viranomaiset lähettävät hätäsanoman, "ALARM" vilkkuu näytössä.
- Jos asemalla ei ole jotakin tiettyä RDS-palvelumuotoa, "NO..." (esim. "NO PTY") näkyy näytössä.
- Kun asema lähettää radiotekstitietoja, näyttö näyttää ne sillä nopeudella, jolla tieto tulee asemalta. Näytön nopeus muuttuu tiedon lähetyksnopeutta vastaavasti.

Liikenneohjelmien, uutisten tai tieto-ohjelmien tarkkailu (EON)

(vain ST-SE570)

Verkkoyhteyden korostuksen (EON) avulla viritin pystyy automaattisesti kytkemään asemalle, joka lähettää liikenneohjelmaa, uutisia tai muuta tietoa. Kun ohjelma loppuu, viritin kytkeytyy takaisin aluperin kuunnellulle asemalle. Tämän toiminnon käyttämistä varten asemat on tallennettava etukäteen.

Liikenneohjelmien tarkkailu

1 Viritä esiviritetylle RDS ULA-asealle niin, että RDS TP tai RDS TP EON merkkivalo syttyy näyttöön.

2 Paina painiketta EON TA niin, että "TA" tulee näkyviin näyttöön.

Joka kerta, kun painat painiketta EON TA, näyttö muuttuu seuraavalla tavalla:

TA (Liikennetiedotus) ↔ OFF

Kun viritin viritää automaattisesti liikenneohjelmalle, TA-merkkivalo vilkkuu. Jos et halua kuunnella koko ohjelmaa, kytke takaisin alkuperäiselle asemalle painamalla painiketta EON TA.

Uutisten ja/tai tieto-ohjelmien tarkkailu

1 Viritä esiviritetylle RDS ULA-asealle niin, että RDS TP tai RDS TP EON merkkivalo syttyy näyttöön.

2 Paina painiketta EON NEWS/INFO niin, että joko "NEWS", "INFO" tai "NEWS/INFO" tulee näkyviin näyttöön.

Joka kerta, kun painat painiketta EON NEWS/INFO, näyttö muuttuu seuraavalla tavalla:

NEWS → INFO → NEWS/INFO → OFF

Kun viritin viritää automaattisesti uutis- tai tieto-ohjelmälähetykselle, vastaava merkkivalo vilkkuu. Jos et halua kuunnella koko ohjelmaa, voit palata alkuperäiselle asemalle painamalla painiketta EON NEWS/INFO.

Radiotietojärjestelmän käyttö (RDS) (jatkuu)

Ohjelman tarkkailun lopettaminen

Paina painiketta EON TA tai EON NEWS/ INFO virittimen ollessa vastaavalla EON-valmiusmuodolla, ja merkkivalo sammuu.

HUOM!

- Jos virität AM (KA/PA) asemalle tai sellaiselle ULA-asemalle, jolla ei ole RDS-palvelua, valittu merkkivalo (TA, NEWS, INFO tai NEWS/INFO) sammuu eikä viritin kytkeydy EON-asemien valmiusmuodolle.
- “Weak Signal” tulee näkyviin, jos valitun aseman signaali on heikko. “Return” näkyy, kun viritin yrittää viritää heikkosignaalista asemaa uudelleen.
- Katkaise EON pois päältä, kun haluat äänittää jotakin ohjelmaa keskeytyksestä. Tee näin varsinkin ajastinnauhoitusta varten.
- “No EON” näkyy näytössä, jos valitset EON-lähetysten ennen RDS-asemalle viritämistä.
- Jos EON CONTROL-liitännät tehdään yhteensopivaan Sony-vahvistimeen, vahvistin kytkee toimintomuodon automaattisesti viritimelle (TUNER) aina, kun viritin ottaa vastaan tarkkailtavaa ohjelmaa.

Liikenneohjelmien paikallistaminen (TA-etsintä)

Viritin voidaan ohjelmoida hakemaan viritimen esiviritysmuistiin tallennettujen RDS-asemien joukosta asemat, jotka lähettävät parhaillaan liikenneohjelmaa.

1 Paina painiketta MENU.

2 Käännä TUNING/SELECT-nuppia, kunnes “Traffic” (liikenne) tulee näkyviin näyttöön, ja paina painiketta ENTER.

Laite kytkeytyy hakumuodolle (“Search” ja “Traffic” vuorottelevat näytössä).

Kun viritin löytää liikennetiedotuksen, haku loppuu. Viritin ottaa vastaan kutakin asemaa 8 sekunnin ajan.

3 Paina painiketta ENTER, kun viritin ottaa vastaan asemaa, jonka lähetystä haluat kuunnella.

Aseman etsiminen ohjelmatyyppin avulla (PTY)

Voit etsiä haluamasi aseman valitsemalla ohjelmatyyppin. Viritin viritää esiviritysmuistiin tallennetuilta RDS-asemilta parhaillaan tätä ohjelmatyyppiä lähettävät asemat.

1 Paina painiketta PTY.

2 Valitse ohjelmatyyppi kääntämällä TUNING/SELECT-nuppia.

Katso seuraavasta listasta valittavana olevat ohjelmatyyppit.

Ohjelmatyyppi	Kuuluva ohjelma
(Current) Affairs	Asiaohjelmaa tarkemmin ajankohtaisista uutisista
Alarm	Hätäsanomiat
Alarm Test	Käytetään vain dynaamiseen kytkentään
Children (’s programmes)	Lastenohjelmaa
Country Music	Country-musiikkia
Culture	Ohjelmia paikallisista ja valtakunnallisista kulttuuritapahtumista, kielestä jne
Documentary	Dokumenttiohjelmaa
Drama	Kuunnelmia ja sarjaohjelmia
Education	Ohjelmaa koulutuksesta, neuvoja ja vinkkejä
Finance	Pörssi- ja liiketietoja
Folk Music	Folk-musiikkia
Information	Ohjelmia kuluttajia koskevista asioista, lääkärin neuvoja jne
Jazz Music	Jazz-musiikkiohjelmia

Ohjelmatyyppe	Kuuluva ohjelma
Leisure	Ohjelmia vapaa-ajan harrastuksista kuten puutarhanhoidosta, kalastuksesta, ruoanlaitosta jne.
L (ight). Classical	Klassista yleiseen makuun kuten instrumentti-, vokaali ja kuoroteoksia
Easy Music	Kevyttä kuunneltavaa (musiikkia matkalle)
National Music	Maan tai paikkakunnan suosittua musiikkia
News	Uutislähetysiä
Oldies Music	Ikivihreitä
Other Music	Sellaista musiikkia, jota ei voi lajitella edellä mainittuihin kategorioihin, kuten Rhythm & Blues ja Reggae
Phone In	Ohjelmia, joihin yleisö voi ottaa osaa soittamalla
Pop Music	Pop-musiikkiohjelmia
PTY undefined	Muut kuin edellä luokitellut ohjelmat
Religion	Uskonnollista ohjelmaa
Rock Music	Rock-musiikkia
Science	Ohjelmia luonnontieteestä ja teknologiasta
Social A (ffairs)	Ohjelmaa ihmisistä ja heihin vaikuttavista asioista
Sport	Urheluojelmia
S (erious). Classical	Suurten orkesterien esityksiä, kamarimusiikkia, oopperoita yms.
Travel	Matkailuohjelmia. Ei ilmoituksille, jotka saadaan kuuluviin TP/TA:n avulla
Varied	Muita ohjelmia kuten kuuluisuuksien haastatteluja, tietokilpailuja ja komedioita
Weather	Säätiedotuksia

3 Paina painiketta PTY.

Viritin alkaa etsiä esiviritetyiltä RDS-aseteilta valittua ohjelmaa (“Search” ja valittu ohjelmatyyppe näkyvät vuorotellen).

Kun viritin löytää valitun ohjelman, selaus loppuu. Valittua ohjelmaa parhaillaan lähettävät esiviritetyt asemat näkyvät ja viritin ottaa kutakin asemaa vastaan 8 sekunnin ajan.

4 Paina painiketta PTY, kun viritin ottaa vastaan lähetystä, jota haluat kuunnella.

Huomautuksia

Turvallisuudesta

- Jos laitteen sisään putoaa tai kaatuu jotakin, kytke se irti verkosta ja tarkistuta alan liikkeessä ennen kuin jatkat sen käyttöä.
- Laite on kytkettynä vaihtovirtalähteeseen (sähköverkkoon) aina, kun virtajohto on liitettynä pistorasiaan, vaikka virta olisi katkaistu laitteen virtakytkimellä.

Virtalähteistä

- Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista, että käyttöjännite on sama kuin paikallinen verkkojännite.
- Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, kytke se irti seinäpistorasiasta. Irrota verkkojohto ottamalla kiinni itse pistokkeesta; älä koskaan vedä johdosta.
- Jos vaihtovirtajohto joudutaan vaihtamaan, jätä vaihto alan liikkeen tehtäväksi.

Sijoituksesta

- Sijoita laite paikkaan, jossa on riittävä ilmanvaihto, jotta kuumuutta ei pääse muodostumaan laitteen sisälle ja jotta se toimisi pitkään.
- Älä sijoita laitetta lähelle lämmönlähteitä tai paikkaan, johon aurinko paistaa suoraan tai jossa on paljon pölyä tai mekaanista tärinää.
- Älä pane laitteen päälle mitään sellaista, joka saattaisi tukkia ilmanvaihtoaukot ja aiheuttaa laitteen joutumisen epäkuuntoon.
- Älä aseta laitetta suljettuun tilaan kuten kirjahyllyyn tai kaapistoon.

Puhdistuksesta

Puhdista pinnat ja säätimet mietoon pesunesteeseen kostutetulla pehmeällä kankaalla. Älä käytä hankaavia pesulappuja, hankauspulvereita tai sellaisia luottimia kuten alkoholia tai bensiiniä.

Laitteen pakkaamisesta

Älä hävitä pahvilaatikkaa ja muita pakkaustarvikkeita. Ne ovat laitteen paras kuljetuspakkaus. Jos joudut kuljettamaan laitetta, pakkaa se niin kuin se oli pakattu tehtaalla.

Jos laitteen suhteen ilmenee kysymyksiä tai ongelmia, joita ei ole käsitelty tässä käyttöohjeessa, pyydämme ottamaan yhteyden lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Vianetsintä

Jos virittimen käytössä ilmenee seuraavanlaisia häiriöitä, yritä korjata ne tämän vianetsintäoppaan avulla. Jos ongelmaa ei saada korjattua, ota yhteys lähimpään Sony-edustajaan.

Ei ääntä.

- Liitä antennin.
- Kytke vahvistimen lähde virittimelle (TUNER).

Virtitys taajuudelle ei onnistu.

- Säädä antennin asento.
- Liitä ulkoantenni ULA-lähetysiksi varten.
- Esiviritä asemat uudelleen, jos olet muuttanut toiselle paikkakunnalle.

Jos kohina ja/tai taustakohina on huomattava

- Muuta antennin asentoa tai suuntaa.
- Viritä oikealle taajuudelle.
- Liitä ulkoantenni ULA-lähetysiksi varten.
- Siirrä viritin kauemmas kohinan aiheuttajasta.

RDS ei toimi (Vain Euroopan malli).

- Varmista, että olet virittänyt ULA-asemalle.
- Valitse voimakkaampi ULA-asema.

“No Preset” näkyy näytössä.

- Jos verkkojohto on ollut irrotettuna seinäpistorasiasta yli kuukauden, muisti on tyhjentynyt. Esiviritä asemat uudelleen.

Toinen asema keskeyttää lähetysten / Viritin aloittaa haun automaattisesti (vain ST-SE570).

- EON toimii. Katkaise EON pois päältä, jos et halua lähetysten keskeytyvän.

Oikea näyttö tai tieto ei näy.

- Katkaise virittimen virta. Paina AUTO BETICAL SELECT-painiketta (ST-SE570) tai BAND (ST-SE370) ja numeropainiketta 5 ja kytke virittimen virta taas painamalla painiketta POWER. Tämä tyhjentää kaikki esivirtysmuistiin tallennetut taajuudet ja palauttaa näytön alunperin säädetylle kielelle (englanti).
- Ota yhteys radioasemalle ja kysy onko heillä kyseistä palvelua. Se saattaa olla tilapäisesti epäkuunnossa.

Tekniset tiedot

ULA-viritinosa

Taajuusala	87,5 - 108,0 MHz (50 kHz vaihe)
Antenniliittimet	75 ohmia, tasapainottomat IEC- uros
Välitaajuus	10,7 MHz
Herkkyys	26 dB vaimennuksella (mono) 10,3 dBf, 0,9 μ V/75 ohmia 46 dB vaimennuksella (stereo) 38,5 dBf, 23 μ V/75 ohmia
Käyttökelpoinen herkkyys (IHF)	10,3 dBf, 0,9 μ V/ 75 ohmia
Signaali/kohina	40 kHz poikkeamalla, 74 dB (mono), 69 dB (stereo)
Harmoninen särö	0,09% (mono), 0,18% (stereo)
Taajuusvaste	30 Hz - 15 kHz (+0,5/-1,0 dB)
Erotus	45 dB 1 kHz:llä
Valintatarkkuus	400 kHz:llä 85 dB 300 kHz:llä 70 dB
Lähtö	40 kHz:n poikkeamalla 600 mV

AM-viritinosa

Taajuusala	ST-SE570: 522 - 1.611 kHz (9 kHz vaihe) ST-SE370: 531 - 1.602 kHz (9 kHz vaihe)
KA:	144 - 288 kHz (1 kHz vaihe)
PA:	450 kHz
Välitaajuus	450 kHz
Käyttökelpoinen herkkyys	(AM-kehäantennilla) 200 μ V/m 700 μ V/m
KA:	54 dB (50 mV/m, 999 kHz)
PA:	50 dB (50 mV/m, 216 kHz)
Signaali/kohinasuhde	
KA:	54 dB (50 mV/m, 999 kHz)
PA:	50 dB (50 mV/m, 216 kHz)
Harmoninen särö	0,3 % (50 mV/m, 400 Hz)
Valintatarkkuus	50 dB
Yleistä	
Virtalähteet	230 V vaihtovirta, 50/60 Hz
Virrankulutus	10 W
Mitat	430 x 83 x 290 mm (l/k/s)
Paino	2,5 kg
Vakiovarusteet	
Äänijohto (1)	
AM-kehäantenni (1)	
ULA-lanka-antenni (1)	
EON-liitäntäjohto (vain ST-SE570, 1)	

Pidätämme oikeuden muuttaa ulkoasia ja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.

